

M.R.C. MARIA-CHAPDELAINE

MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

2010-06-07

PROCÈS-VERBAL DU 7 JUIN 2010

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal d'Albanel, tenue à la salle du conseil au 160, rue Principale à Albanel, le lundi 7 juin 2010 à 19 h 30, sous la présidence de Mme Évangéline Plourde, maire.

Sont présents :

Mme Liane Proulx, conseillère
M. Michel Lavoie, conseiller
M. Robin Harvey, conseiller
Mme Francine Chiasson, conseillère
M. Renel Gagnon, conseiller
M. Alain Laliberté, conseiller

Les membres présents forment un quorum.

La séance est ouverte à 19 h 30 par la prière récitée par Mme Évangéline Plourde, maire.

Monsieur Réjean Hudon fait fonction de secrétaire-trésorier.

Madame le maire souhaite la bienvenue et le secrétaire-trésorier poursuit avec la lecture de l'ordre du jour.

ORDRE DU JOUR

1. Prière et ouverture de la séance
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Exemption de lecture des procès-verbaux de la séance régulière du 3 mai 2010, de la séance d'ajournement du 10 mai 2010 et des séances spéciales du 17 mai 2010
4. Adoption des procès-verbaux de la séance régulière du 3 mai 2010, de la séance d'ajournement du 10 mai 2010 et des séances spéciales du 17 mai et du 1^{er} juin 2010
5. **ADMINISTRATION**
 - 5.1 Acceptation de la liste des comptes de mai 2010
 - 5.2 Rapport des revenus de mai 2010
 - 5.3 Acceptation des budgets 2010 de la Société d'habitation du Québec
 - 5.4 Assises annuelles de la Fédération Québécoise des Municipalités
 - 5.5 Escalier de secours de l'édifice municipal
 - 5.6 Annulation de la résolution 09-206 concernant l'affectation du surplus accumulé non affecté
 - 5.7 Annulation du règlement 09-145 – Projet du camping municipal

6. TRANSPORTS

- 6.1** Camion – Rapport d’ouverture des soumissions
- 6.2** Achat de concassé – Rapport d’ouverture des soumissions
- 6.3** Programme d’aide à l’entretien du réseau routier local – Résolution pour la reddition de compte
- 6.4** Embauche d’un employé supplémentaire aux travaux publics
- 6.5** Demande au Ministère des transports concernant le tracé de la Véloroute à l’intérieur du périmètre urbain
- 6.6** Installation de la deuxième lampe de rue
- 6.7** Autorisation d’aller sur invitation pour le rapiéçage de rue
- 6.8** Lignage de rue

7. HYGIÈNE DU MILIEU

8. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT

- 8.1** Rapport de l’inspecteur en bâtiment pour mai 2010
- 8.2** CPTAQ – Orientation préliminaire concernant la demande d’inclusion de 9084-8276 Québec Inc. (M. Dany Gaudreault)
- 8.3** CPTAQ – Orientation préliminaire concernant la demande d’inclusion de Bleuets Fortin et Fils Inc.
- 8.4** CPTAQ – Demande de Monsieur Raphaël Hossay
- 8.5** CPTAQ – Demande de Monsieur Régis Néron

9. LOISIRS ET CULTURE

- 9.1** Rapport de la Bibliothèque municipale – Mai 2010
- 9.2** Autorisation de signature des contrats d’engagements pour les employés du camping municipal
- 9.3** Autorisation de signature des contrats d’engagements pour les entraîneurs de soccer
- 9.4** Engagement de deux animatrices pour le camp de jour et une animatrice sur le terrain de camping
- 9.5** Inscription du directeur général à une journée lors de la conférence annuelle du Loisir municipal
- 9.6** Chalets du camping – Autorisation de paiement du dernier 10 % de la facture de l’entrepreneur Construction Pro BL Inc.

10. DONS ET SUBVENTIONS

- 10.1** Josée Pelchat et Sandra Paquin – Spectacle bénéfique au profit de Mira et de la Société canadienne du cancer
- 10.2** Mouvement Action Chômage Lac-St-Jean
- 10.3** FADOQ – Demande de commandite pour la journée vélo FADOQ

11. RÉOLUTIONS

- 11.1** MRC de Maria-Chapdelaine – Demande d’appui à Vidéotron concernant une éventuelle desserte en matière de téléphonie cellulaire
- 11.2** Communauté Métisse du Domaine-du-Roy et de la Seigneurie de Minguan
- 11.3** Nomination d’un représentant pour les bleuetières communautaires de la MRC de Maria-Chapdelaine
- 11.4** Affichage harmonisé

12. FORMATIONS

13. INVITATIONS

- 13.1 Association Régionale de Loisirs pour Personnes Handicapées – Assemblée annuelle
- 13.2 Festival de musique de Normandin – Assemblée générale de fondation
- 13.3 Commission scolaire du Pays-des-Bleuets – Tournoi de golf
- 13.4 Camp Musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean – Concert d'ouverture
- 13.5 Carrefour jeunesse-emploi comté Roberval – Assemblée générale annuelle
- 13.6 Multi-Services d'Albanel – Assemblée générale annuelle

14. REPRÉSENTATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS

15. CORRESPONDANCE

- 15.1 Régie intermunicipale en sécurité incendie GÉANT – Dépôt du rapport financier 2009
- 15.2 Mutuelle des municipalités du Québec – Dépôt du rapport annuel 2009
- 15.3 Via Rail Canada – Accusé réception de la demande d'intégration du projet pilote train-vélo Chambord – Rivière à Pierre – Montréal
- 15.4 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Confirmation d'un montant de 10 306 \$ dans le cadre du Programme de compensation tenant lieu de taxes des terres publiques
- 15.5 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Confirmation de dépôt dans le cadre du Programme de compensation tenant lieu de taxes des terres publiques
- 15.6 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Guide de bonnes pratiques sur la planification territoriale et le développement durable
- 15.7 Service d'aide-conseil en rénovation patrimoniale – Présentation d'une nouvelle pochette de service
- 15.8 Office municipale d'habitation d'Albanel – Réflexion concernant le trajet de la Véloroute des bleuets
- 15.9 Office municipale d'habitation d'Albanel – Demande de réfection de trottoir et réitération de la demande de lampe de rue
- 15.10 M. Daniel Gagnon, propriétaire du Marché Gagnon Plus – Préoccupations concernant le futur trajet de la Véloroute des bleuets
- 15.11 Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean – Document sur la vision de la saine alimentation pour la création d'environnements favorables à la santé
- 15.12 Résidents du Grand Rang Nord – Pétition concernant les baisses de pression en eau potable
- 15.13 Monsieur Jacques Doré – Remise près de la ligne de terrain
- 15.14 Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine – Offre de publicité et demande de contribution
- 15.15 Ville de Dolbeau-Mistassini – Remboursement de quote-part 2009
- 15.16 Ville de Dolbeau-Mistassini – Rapport avril 2010 du Service de Sécurité incendie
- 15.17 Conseil régional de l'environnement – Remerciements
- 15.18 Ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Programme de prêt pour les infrastructures municipales liées à l'habitation résidentielle

15.19 Les Journées de la culture

15.20 Réponses à des demandes d'appui

15.21 Pétition pour la mise en opération du plongeon de 3 mètres

16. INFORMATIONS

16.1 Municipalité de St-Edmond – Transmission du projet de plan d'urbanisme

16.2 Canadien National – Avis d'application d'herbicide pour l'entretien annuel des emprises pour l'année 2010

17. AUTRES SUJETS

17.1

17.2

17.3

18. PÉRIODE DE QUESTIONS

19. LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE

10-142

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que l'ordre du jour soit et est accepté tel que lu en laissant l'ordre du jour ouvert à autres sujets.

10-143

3. EXEMPTION DE LECTURE DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 3 MAI 2010, DE LA SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 10 MAI 2010 ET DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU 17 MAI 2010

ATTENDU QUE chaque membre du conseil a reçu une copie des procès-verbaux de la séance régulière du 3 mai 2010, de la séance d'ajournement du 10 mai 2010 et de la séance spéciale du 17 mai 2010;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil en ont pris connaissance;

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'il y ait exemption de lecture des procès-verbaux de la séance régulière du 3 mai 2010, de la séance d'ajournement du 10 mai 2010 et de la séance spéciale du 17 mai 2010.

10-144

4. **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU 3 MAI 2010, DE LA SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 10 MAI 2010 ET DES SÉANCES SPÉCIALES DU 17 MAI ET DU 1^{ER} JUIN 2010**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les procès-verbaux de la séance régulière du 3 mai 2010, de la séance d'ajournement du 10 mai 2010 et des séances spéciales du 17 mai et du 1^{er} juin 2010 soient et sont acceptés tels que présentés aux membres du conseil municipal d'Albanel.

Lecture faite de la séance spéciale du 1^{er} juin 2010.

CERTIFICAT DE FONDS DISPONIBLES POUR DÉPENSES PROJETÉES

Je, soussigné, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses au montant de **225 056.61 \$**, ci-après décrites, sont projetées par le conseil.

Réjean Hudon, directeur général

5. **ADMINISTRATION**

10-145

5.1 **ACCEPTATION DE LA LISTE DES COMPTES DE MAI 2010**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que les comptes payés et à payer du mois de mai 2010 soient et sont acceptés, à savoir :

Comptes à payer	128 132.42 \$
Comptes payés	67 325.59 \$
Salaires nets de mai	29 598.60 \$
Total :	225 056.61 \$

5.2 **RAPPORT DES REVENUS DE MAI 2010**

Le rapport des revenus pour le mois de mai 2010 au montant de 263 051.02 \$ est déposé au conseil municipal d'Albanel par le directeur général.

10-146 **5.3** **ACCEPTATION DU BUDGET 2010 DE LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel accepte le budget approuvé de la Société d'habitation du Québec qui démontre une participation municipale de 7 927 \$.

10-147 **5.4** **ASSISES ANNUELLES DE LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que Madame Évangeline Plourde, maire, Madame Francine Chiasson, conseillère, et Monsieur Michel Lavoie, conseiller, soient nommés pour assister aux assises de la Fédération Québécoise des Municipalités.

Monsieur Alain Laliberté, conseiller, est nommé en remplacement.

10-148 **5.5** **ESCALIER DE SECOUR DE L'ÉDIFICE MUNICIPALE**

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise le directeur général à aller sur invitation d'au moins deux soumissionnaires pour le remplacement de l'escalier de secours.

10-149 **5.6** **ANNULATION DE LA RÉSOLUTION 09-206 CONCERNANT L'AFFECTATION D'UNE PARTIE DU SURPLUS ACCUMULÉ NON AFFECTÉ**

ATTENDU que le conseil de la Municipalité d'Albanel a affecté, par sa résolution 09-206 adoptée lors de la séance ordinaire du 10 août 2009, une partie de son surplus accumulé non affecté pour une somme de 57 335 \$ pour le paiement de l'asphaltage de la rue Tremblay et Vincent;

ATTENDU que l'asphaltage de la rue Tremblay et Vincent a été inclus dans la programmation des travaux et remboursée par le programme de la taxe sur l'essence;

ATTENDU qu'il n'y a plus lieu d'affecter le montant de 57 335 \$;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel annule la résolution 09-206, adoptée le 10 août 2009, et annule l'affectation du montant de 57 335 \$.

10-150

**5.7 ANNULATION DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT 09-145 –
PROJET DU CAMPING**

ATTENDU que le conseil de la Municipalité d'Albanel a adopté le règlement d'emprunt 09-145 décrétant une dépense de 349 448 \$;

ATTENDU que suite à une réduction importante des travaux prévus et un échéancier serré, la Municipalité a été dans l'obligation de commencer les travaux avant l'approbation de ce règlement d'emprunt par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire;

ATTENDU qu'il y a lieu d'annuler la procédure d'approbation de ce règlement et que le MAMROT a déjà été avisé;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel annule la résolution 09-350 et annule la procédure de règlement d'emprunt 09-145.

6. TRANSPORTS

10-151

6.1 CAMION – RAPPORT D'OUVERTURE DES SOUMISSIONS

ATTENDU QUE le directeur général a procédé à l'invitation de trois soumissionnaires pour l'achat d'une camionnette;

ATTENDU QUE deux entreprises ont répondu à notre invitation, soit :

- ➔ LD Auto au 66, 8^e Avenue, Dolbeau-Mistassini qui nous offre un camion Ford F-150 XL 4x4 au montant de 32 700 \$ avant taxes;
- ➔ Dolbeau Automobiles Ltée au 1770, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini qui nous offre un camion GMC Sierra 1500 RM au montant de 31 065 \$ avant taxes ou 35 064.62 \$ avec taxes;

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel rejette toutes les soumissions reçues et retourne en appel pour l'achat d'une camionnette.

Dans la nouvelle proposition, les soumissionnaires devront proposer l'option avec une boîte de 8 pieds et l'option avec une boîte de 6,5 pieds.

10-152 **6.2 ACHAT DE GRAVIER CONCASSÉ – RAPPORT D'OUVERTURE DES SOUMISSIONS**

Le conseil analyse les offres reçues de deux soumissionnaires. Après analyse, en tenant compte du coût du transport, l'offre de D. Dumais et Fils s'avère la moins coûteuse.

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel retienne l'offre de D. Dumais et Fils et procède à l'achat de 6 000 tonnes de gravier concassé 0-3/4'' sur une période de deux ans.

10-153 **6.3 PROGRAMME D'AIDE À L'ENTRETIEN DU RÉSEAU ROUTIER LOCAL – REDDITION DE COMPTE**

ATTENDU QUE le ministère des Transports a versé une compensation de 66 239 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2009;

ATTENDU QUE les compensations distribuées à la Municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts dont les Municipalités sont responsables et situés sur ces routes;

ATTENDU QUE la présente résolution est accompagnée de l'annexe A identifiant les interventions réalisées par la Municipalité sur les routes susmentionnées;

ATTENDU QU' un vérificateur externe présentera dans les délais signifiés pour le dépôt de la reddition des comptes l'annexe B dûment complétée.

POUR CES MOTIFS,

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

10-154 6.4 EMBAUCHE D'UN EMPLOYÉ SUPPLÉMENTAIRE AUX TRAVAUX PUBLICS

IL EST PROPOSÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise le directeur général de procéder à l'embauche d'un travailleur supplémentaire aux travaux publics pour une période approximative d'un mois.

10-155 6.5 DEMANDE AU MINISTÈRE DES TRANSPORTS CONCERNANT LE TRACÉ DE LA VÉLOROUTE À L'INTÉRIEUR DU PÉRIMÈTRE URBAIN

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel demande une rencontre avec un représentant du ministère des Transports pour discuter du tracé de la Véloroute des Bleuets à l'intérieur du périmètre urbain.

10-156 6.6 INSTALLATION DE LA DEUXIÈME LAMPE DE RUE

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que la deuxième lampe de rue soit installée à l'abord du pont du Premier Rang.

10-157 6.7 AUTORISATION D'ALLER SUR INVITATION POUR LE RAPIÉCAGE DE RUE

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise le directeur général à aller sur invitation d'au moins deux soumissionnaires pour l'achat d'asphalte pour le rapiécage des rues.

Qu'un prix soit demandé pour 100 tonnes et un prix pour 200 tonnes.

Monsieur Michel Lavoie, conseiller, demande qu'une inspection soit faite au Coteau-Marcil et au Carré Gagnon.

6.8 LIGNAGE DE RUE

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
 APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
 ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise le secrétaire-trésorier à aller en appel d'offres pour le lignage de rue aux endroits nécessaires.

7. HYGIÈNE DU MILIEU**8. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT****8.1 RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT POUR LE MOIS DE MAI 2010**

Le secrétaire-trésorier fait la lecture du rapport des permis émis pour le mois d'avril 2010, soit :

Deux (2) permis de construction résidentielle205 000 \$
 Un (1) permis de construction (autre) pour un total de 1 000 \$
 Trois (3) permis de rénovation pour un montant total de9 000 \$

8.2 COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) – ORIENTATION PRÉLIMINAIRE CONCERNANT LA DEMANDE D'INCLUSION DE 9084-8276 QUÉBEC INC. (M. DANY GAUDREULT)

La demanderesse, 9084-8276 Québec Inc. (M. Dany Gaudreault), s'est adressé à la Commission afin qu'elle ordonne l'inclusion à la zone agricole de la municipalité d'Albanel, d'un emplacement d'une superficie approximative de 58,3 hectares, étant formée d'une partie des lots 60 et 61, rang 4, au cadastre du canton d'Albanel.

La demande d'autorisation a été appuyée par la Municipalité d'Albanel dans la résolution 10-90 adoptée le 12 avril 2010.

La Commission considère que la demande devrait être autorisée.

8.3 COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC (CPTAQ) – ORIENTATION PRÉLIMINAIRE CONCERNANT LA DEMANDE D'INCLUSION DE BLEUETS FORTIN ET FILS INC.

La demanderesse, Bleuets Fortin et fils Inc., s'est adressée à la Commission afin d'obtenir l'inclusion à la zone agricole de la municipalité d'Albanel, d'un emplacement d'une superficie approximative de 72,2 hectares, formée d'une partie des lots 51, 52, 53, 54, 55, 56 et 57, du rang B, au cadastre du canton d'Albanel, de même que d'une partie de chacun des lots 51, 52, 55 et 56, du rang 1, au cadastre susdit.

La demande d'autorisation a été appuyée par la Municipalité d'Albanel dans la résolution 10-89 adoptée le 12 avril 2010.

La Commission considère que la demande devrait être autorisée.

10-161

**9.3 ENGAGEMENT DES ENTRAÎNEURS DE SOCCER ET
AUTORISATION DE PAIEMENT**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise madame Sylvie Tremblay, responsable des loisirs, de procéder à l'engagement des entraîneurs de soccer et autorise le paiement à savoir :

- ↳ Alexandra Simard 220 \$
- ↳ Marc-Antoine Tremblay 242 \$
- ↳ Joanie Marcoux 130 \$

10-162

**9.4 ENGAGEMENT DE DEUX ANIMATRICES POUR LE
CAMP DE JOUR ET D'UNE ANIMATRICE AU
TERRAIN DE CAMPING**

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise madame Sylvie Tremblay, responsable des loisirs, de procéder à l'engagement du personnel suivant :

NOM	SECTEUR	DURÉE	HEURES/SEMAINE
Carol-Ann Pelchat	Camp de jour	6 sem.	40 heures
Alexandra Simard	Camp de jour	6 sem.	40 heures
Amélie Brillant- Caouette	Animatrice au camping	6 sem.	35 heures

10-163

**9.5 INSCRIPTION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL À UNE
JOURNÉE LORS DE LA CONFÉRENCE ANNUELLE
DU LOISIR MUNICIPAL**

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel autorise l'inscription ainsi que le remboursement des frais de déplacement du directeur général pour une journée lors de la Conférence annuelle du loisir municipal.

10-164 9.6 **CHALETS DU CAMPING – AUTORISATION DE PAIEMENT DU DERNIER 10 % DE LA FACTURE DE L'ENTREPRENEUR CONSTRUCTION PRO BL INC.**

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil autorise le versement de la dernière partie de la facture (pour la construction des chalets du Camping municipal d'Albanel), correspondant à 10 %, à l'entrepreneur Construction Pro BL Inc., soit un montant de 16 300,25 \$.

10. **DONS ET SUBVENTIONS**

10-165 10.1 **JOSÉE PELCHAT ET SANDRA PAQUIN – SPECTACLE BÉNÉFICE AU PROFIT DE MIRA ET DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'un chèque d'un montant de 60 \$ soit émis à l'ordre de la Fondation MIRA.

10.2 **MOUVEMENT ACTION CHÔMAGE LAC-ST-JEAN**

Cet item est rejeté.

10-166 10.3 **CLUB FADOQ DE LA GAÏÉTÉ D'ALBANEL – DEMANDE DE COMMANDITE POUR LA JOURNÉE VÉLO FADOQ**

IL EST PROPOSÉ PAR FRANCINE CHIASSEON, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil municipal d'Albanel autorise le versement d'un montant de 50 \$ au Club FADOQ de la gaieté d'Albanel pour la journée Vélo FADOQ.

11. **RÉSOLUTIONS**

10-167 11.1 **MRC DE MARIA-CHAPDELAINÉ – DEMANDE D'APUI À VIDÉOTRON CONCERNANT UNE ÉVENTUELLE DESSERTE DE TÉLÉPHONIE CELLULAIRE**

ATTENDU QUE dans le cadre du programme « Large bande Canada : un milieu rural branché », Vidéotron Ltée a déposé une proposition, laquelle a été retenue par Industrie Canada;

ATTENDU QUE ce programme vise à rendre accessible l'Internet haute vitesse (IHV) dans les différents milieux, mais vise aussi à desservir les milieux non encore desservis en matière de téléphonie cellulaire;

ATTENDU QUE plusieurs municipalités du territoire de la MRC de Maria-Chapdelaine ne reçoivent aucun signal en matière de téléphonie cellulaire, ce qui est carrément inacceptable en 2010;

ATTENDU QUE près de 1 000 foyers du territoire de la MRC n'ont pas encore accès à l'IHV;

ATTENDU QUE les technologies de l'information et des communications (TIC) sont devenues indispensables en 2010 pour le développement des communautés;

ATTENDU QUE depuis de nombreuses années, les deux unions municipales (FQM et UMQ), de même que plusieurs autres organismes oeuvrant en matière de développement (CLD, SADC, UPA, Solidarité rurale du Québec, etc.) réclament auprès des gouvernements fédéraux et provinciaux une occupation dynamique du territoire;

ATTENDU QUE cette occupation du territoire passe inévitablement par la nécessité de disposer d'un coffre d'outils de TIC de qualité, lequel permettra un développement culturel, économique et social de la population;

ATTENDU QUE, dans le cadre de la mondialisation, le gouvernement du Québec veut développer l'industrie du savoir, laquelle peut également œuvrer et prendre de l'expansion dans les milieux ruraux avec le coffre d'outils des TIC;

POUR CES MOTIFS,

IL EST PROPOSÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel appuie sans réserve la direction de Vidéotron Ltée dans ses démarches visant à desservir le plus grand nombre de foyers du territoire de la MRC de Maria-Chapdelaine en matière d'Internet haute vitesse et de téléphonie cellulaire, etc.;

Que cette résolution soit acheminée à monsieur Christian Bouchard, directeur général et secrétaire-trésorier à la MRC de Maria-Chapdelaine.

11.2 COMMUNAUTÉ MÉTISSE DU DOMAINE-DU-ROY ET DE LA SEIGNEURIE DE MINGUAN

Cet item est reporté.

10-168

11.3 NOMINATION D'UN REPRÉSENTANT AU COMITÉ DES BLEUETIÈRES COMMUNAUTAIRES DE LA MRC DE MARIA-CHAPDELAINIE

IL EST PROPOSÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR FRANCINE CHIASSON, CONSEILLÈRE,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

La candidature de monsieur Gilles Tremblay, résidant au 92, rue Industrielle, est proposée pour siéger au futur conseil d'administration de l'OBNL de la MRC de Maria-Chapdelaine.

10-169

11.4 AFFICHAGE HARMONISÉ

ATTENDU QUE les panneaux d'affichage aux extrémités de la municipalité doivent être changés;

ATTENDU QUE la MRC de Maria-Chapdelaine, dans son plan d'action territorial 2010, favorise, dans l'axe Communication et transport, une homogénéité de l'affichage municipal;

ATTENDU QUE la Municipalité d'Albanel souhaite intégrer le concept harmonisé d'affichage municipal de la MRC;

ATTENDU QUE la MRC a calculé les coûts clé en main pour la pose d'une affiche au montant de 4 288 \$ pour les Municipalités qui adhèrent au concept harmonisé d'affichage municipal;

ATTENDU QUE le conseil de la MRC, via le Pacte rural, octroi 3 000 \$ par affiche aux Municipalités qui adhèrent au concept harmonisé d'affichage municipal;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

QUE le conseil de la Municipalité d'Albanel intègre le concept harmonisé d'affichage municipal de la MRC de Maria-Chapdelaine et s'adresse à cette dernière afin de bénéficier des avantages consentis aux municipalités qui adhèrent à ce concept.

12. FORMATIONS

13. INVITATIONS

13.1 ASSOCIATION RÉGIONAL DE LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES – ASSEMBLÉE ANNUELLE

Cet item est rejeté.

13.2 FESTIVAL DE MUSIQUE DE NORMANDIN – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE FONDATION

Cet item est rejeté.

10-170

13.3 COMMISSION SCOLAIRE DU PAYS-DES-BLEUETS – TOURNOI DE GOLF

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ROBIN HARVEY, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que la Municipalité autorise un montant de 100 \$ pour l'inscription de monsieur Michel Lavoie, conseiller, au tournoi de golf de la Commission scolaire.

13.4 CAMP MUSICAL DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN – CONCERT D'OUVERTURE

La Municipalité ne délègue aucun représentant pour cette activité.

13.5 CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI COMTÉ ROBERVAL – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Aucun représentant de la Municipalité n'a été désigné.

13.6 MULTI-SERVICES D'ALBANEL – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Monsieur Alain Laliberté, conseiller, et madame Liane Proulx, conseillère, sont désignés pour assister à l'assemblée générale de Multi-Services d'Albanel qui aura lieu le mardi 8 juin 2010 à 18 h 30 à l'auberge La Diligence de Dolbeau-Mistassini.

14. REPRÉSENTATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS

Madame Francine Chiasson, conseillère, nous parle de l'assemblée annuelle du Réseau Biblio et nous indique que le tarif reste le même.

15. CORRESPONDANCE

- 15.1** Régie intermunicipale en sécurité incendie GÉANT – Dépôt du rapport financier 2009
- 15.2** Mutuelle des municipalités du Québec – Dépôt du rapport annuel 2009
- 15.3** Via Rail Canada – Accusé réception de la demande d'intégration du projet pilote train-vélo Chambord – Rivière à Pierre – Montréal
- 15.4** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Confirmation d'un montant de 10 306 \$ dans le cadre du Programme de compensation tenant lieu de taxes des terres publiques
- 15.5** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Confirmation de dépôt dans le cadre du Programme de compensation tenant lieu de taxes des terres publiques
- 15.6** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Guide de bonnes pratiques sur la planification territoriale et le développement durable
- 15.7** Service d'aide-conseil en rénovation patrimoniale – Présentation d'une nouvelle pochette de service
- 15.8** Office municipale d'habitation d'Albanel – Réflexion concernant le trajet de la Véloroute des Bleuets
- 15.9** Office municipale d'habitation d'Albanel – Demande de réfection de trottoir et réitération de la demande de lampe de rue
- 15.10** Monsieur Daniel Gagnon, propriétaire du Marché Gagnon Plus – Préoccupations concernant le futur trajet de la Véloroute des Bleuets
- 15.11** Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean – Document sur la Vision de la saine alimentation pour la création d'environnements favorables à la santé
- 15.12** Résidents du Grand Rang Nord – Pétition concernant les baisses de pression en eau potable
- 15.13** Monsieur Jacques Doré – Remise près de la ligne de terrain
- 15.14** Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine – Offre de publicité et demande de contribution
- 15.15** Ville de Dolbeau-Mistassini – Remboursement de quote-part 2009
- 15.16** Ville de Dolbeau-Mistassini – Rapport avril 2010 du Service de Sécurité incendie
- 15.17** Conseil Régional de l'environnement – Remerciements
- 15.18** Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Programme de prêt pour les infrastructures municipales liées à l'habitation résidentielle
- 15.19** Les Journées de la culture
- 15.20** Réponses à des demandes d'appui
- 15.21** Pétition pour la mise en opération du plongeon de 3 mètres

16. INFORMATIONS

- 16.1** Municipalité de St-Edmond – Transmission du projet de plan d'urbanisme
- 16.2** Canadien National – Avis d'application d'herbicide pour l'entretien annuel des emprises pour l'année 2010

17. AUTRES SUJETS

10-171 17.1 FOSSÉ DANS LA GRANDE COURBE VERS DOLBEAU

ATTENDU que le conseil a reçu des informations selon lesquels le fossé du secteur de la grande courbe en allant vers Dolbeau serait pollué par des rejets de fosses septiques;

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel mandate notre inspecteur en bâtiment pour aller inspecter les rejets de fosses septiques des résidents du secteur de la grande courbe allant vers Dolbeau et que ce dernier prenne les mesures nécessaires afin que les résidents du secteur se conforment aux Lois environnementales.

17.2 Madame Liane Proulx, conseillère, informe le conseil que l'affiche d'arrêt ainsi que les pancartes d'identification du chemin Dumais et du Premier rang ont été vandalisées.

17.3 Monsieur Michel Lavoie, conseiller, demande au directeur général de s'informer pour l'achat d'une petite remorque.

10-172 17.4 LETTRE À L'OFFICE MUNICIPALE D'HABITATION

IL EST PROPOSÉ PAR MICHEL LAVOIE, CONSEILLER,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Qu'une lettre soit adressée à l'OMH demandant une rencontre afin de discuter d'une autre option concernant le tracé de la Véloroute des Bleuets.

17.5 LAMPE DE RUE AU COTEAU-MARCIL ET RUE DU PARC

Monsieur Michel Lavoie, conseiller, demande à ce que soit inscrit au procès-verbal qu'une demande est adressée pour l'installation d'une lampe de rue sur la rue Coteau-Marcil et une sur la rue du Parc.

10-173 17.6 REMBOURSEMENT D'UNE DÉPENSE

IL EST PROPOSÉ PAR LIANE PROULX, CONSEILLÈRE,
APPUYÉ PAR ALAIN LALIBERTÉ, CONSEILLER,
ET RÉSOLU UNANIMEMENT :

Que le conseil de la Municipalité d'Albanel accepte le remboursement d'une dépense d'un montant de 255.86 \$ à madame Francine Schmitt.

8. PÉRIODE DE QUESTIONS

Monsieur Yvon Thibeault demande si on a une réglementation concernant la grosseur des entrées d'eau commerciales.

Monsieur Lucien Lavoie demande si le gradateur du Centre communautaire peut être réparé et si l'ameublement des nouveaux chalets du Camping municipal d'Albanel est neuf.

10-174

19. LEVÉE OU AJOURNEMENT DE L'ASSEMBLÉE

IL EST PROPOSÉ PAR RENEL GAGNON, CONSEILLER,

Que la séance soit et est levée à 22 h 00.

Fait et passé à Albanel ce septième jour de juin 2010.

ÉVANGÉLINE PLOURDE, maire

RÉJEAN HUDON, directeur général